



DAB 7F90 R

Guida d'uso / User Guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

- RADIO PORTATILE CON SISTEMA DAB/DAB+/FM
- PORTABLE RADIO WITH DAB/DAB+/FM SYSTEM
- RADIO PORTABLE AVEC SYSTÈME DAB/DAB+/FM
- TRAGBARES RADIO MIT DAB/DAB+/FM SYSTEM
- RADIO PORTÁTIL CON SISTEMA DAB/DAB+/FM



- * Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo apparecchio visita il sito: www.trevi.it
- * For additional information and updates of this device visit the website: www.trevi.it

NOTE D'USO

- Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V $\overline{=}$, causa il danneggiamento del riproduttore.
- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente le batterie e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

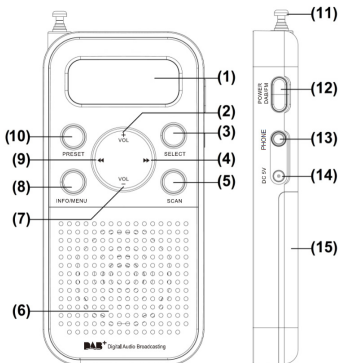
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

DESCRIZIONE COLLEGAMENTI E COMANDI



- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. Display LCD | 9. Tasto < (Indietro) |
| 2. Tasto VOL + | 10. Tasto PRESET |
| 3. Tasto SELECT | 11. Antenna telescopica |
| 4. Tasto > (Avanti) | 12. Tasto POWER; accensione/ |
| 5. Tasto SCAN | spegnimento/funzione DAB/FM |
| 6. Altoparlante | 13. Presa cuffie |
| 7. Tasto VOL - | 14. Ingresso alimentazione 5V |
| 8. Tasto INFO/MENU | 15. Vano batterie |

ISTRUZIONI PER L'USO

Ricarica della batteria (batteria ricaricabile in dotazione)

1. Inserire la batteria ricaricabile nell'unità;
2. Collegare all'unità il cavo di ricarica (in dotazione) alla presa di alimentazione da 5V (14) e inserendo l'altra estremità USB in un alimentatore USB (**non in dotazione**) o ad un PC;
3. Sul display viene mostrata l'icona della batteria in fase di carica;
4. Con batteria in fase di esaurimento, viene mostrato un messaggio di

avvertimento sul display e dopo un certo tempo la radio si spegne automaticamente.

Nota: con batteria in fase di esaurimento, la radio può avere comportamenti anomali; in questo caso procedere con la ricarica della batteria.

Alimentazione con batterie alcaline (non ricaricabili)

Aprire il vano batterie e inserire 3 batterie formato "AAA" facendo attenzione alle polarità indicate.

Alimentazione tramite alimentatore esterno (non in dotazione)

L'apparecchio può funzionare anche utilizzando un alimentatore 5V  (non in dotazione).

- Collegare all'unità il cavo di ricarica (in dotazione) alla presa di alimentazione da 5V  (14) e inserendo l'altra estremità USB in un alimentatore USB (non in dotazione).

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Estendere l'antenna telescopica (11);
2. Premere il tasto POWER (12) per accendere l'apparecchio;
3. Premere il tasto POWER (12) per cambiare la modalità DAB/FM;
4. Tenere premuto per 3 secondi il tasto POWER (12) per spegnere completamente l'apparecchio.

REGOLAZIONE VOLUME

Premere il tasto VOL - (7) o VOL + (2) per diminuire o aumentare il volume.

BLOCCO TASTIERA

Premere e tenere premuto SELECT (3) per cinque secondi per attivare la funzione di blocco dei tasti (il display mostra un logo di blocco), tutti i tasti saranno bloccati. Per disattivare la funzione di blocco dei tasti, tenere premuto SELECT (3) per cinque secondi (il logo di blocco scompare dal display).

RADIO FM

1. Accendere l'unità;
2. Premere nuovamente il tasto POWER (12) e selezionare la modalità FM;
3. Premere più volte il tasto > (4) o < (9) per aumentare o diminuire la frequenza di 0,05MHz ed effettuare una ricerca passo-passo;
4. Tenere premuto per qualche secondo il tasto > (4) o < (9) per sintonizzarsi sulla stazione radio successiva o precedente con il miglior segnale ricevuto; oppure:
 - Premere il tasto SCAN (5) per sintonizzarsi sulla stazione successiva.
 - Tenere premuto il tasto SCAN (5) per sintonizzarsi sulla stazione

precedente.

Memorizzazione delle stazioni

L'apparecchio è in grado di memorizzare fino a 10 stazioni. Una frequenza memorizzata può essere cancellata dalla memoria memorizzando un'altra frequenza al suo posto:

- Portarsi sulla frequenza da memorizzare, premere a lungo il tasto PRESET (10); Sul display lampeggia il numero di memoria;
- Con il tasto > (4) o < (9) selezionare il numero di memoria in cui si desidera salvare la stazione radio;
- Premere il tasto SELECT (3) per confermare.

Per richiamare una stazione radio memorizzata:

- Premere il tasto PRESET (10) e utilizzare il tasto > (4) o < (9) per selezionare il numero di memoria da ascoltare;
- Premere il tasto SELECT (3) per confermare.

INFORMAZIONI TRASMISSIONE FM

In modalità FM, sul display verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto INFO/MENU (8) per cambiare le informazioni visualizzate.

Nota: *non tutte le stazioni DAB forniscono informazioni visualizzabili dall'apparecchio.*

Informazioni RDS: visualizza informazioni relative alla stazione FM.

PTY, Tipo programma: visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

Ora e Data: visualizza informazioni relative all'orario e alla data della trasmissione corrente.

Frequenza di trasmissione: visualizza la frequenza di trasmissione.

Ricezione: visualizza se la ricezione è Mono o Stereo.

RADIO DAB/DAB+

Scansione automatica

1. Regolare l'estensione dell'antenna per ottenere la migliore ricezione;
2. Premere il tasto POWER (12) per accendere l'unità e selezionare la modalità DAB;
3. Premere il tasto SCAN (5) per avviare la scansione delle stazioni DAB. Durante la scansione, il display mostrerà la barra di avanzamento e il numero di stazioni memorizzate;
4. Premere il tasto > (4) o < (9) per selezionare la stazione desiderata.

Note:

- Potrebbe essere necessario attendere qualche secondo che l'unità si sintonizzi sul nuovo canale.
- In modalità DAB la data e l'ora del dispositivo vengono sincronizzati con quelli della stazione che si sta ascoltando.

Scansione manuale

1. Tenere premuto per qualche secondo il tasto INFO/MENU (8), premere il tasto > (4) o < (9) e selezionare la voce MANUAL TUNE; quindi premere il tasto SELECT (3);
2. Premere il tasto > (4) o < (9) per selezionare il canale desiderato (5A-13F), premere SELECT (3) per accedere al canale.

Memorizzazione stazioni Radio DAB/DAB+

1. In modalità DAB, sintonizzarsi sulla stazione desiderata;
2. Premere a lungo il tasto PRESET (10) fino a quando il display lampeggerà con 1-10 (1-10 è il numero di posizione preimpostato);
Se il numero di preselezione è vuoto, viene visualizzato "Preset Empty".
Se la posizione viene salvata verrà visualizzata la frequenza della stazione;
3. Premere il tasto > (4) o < (9) per selezionare la posizione di memoria desiderata;
4. Premere il tasto SELECT (3) per confermare e salvare la stazione selezionata;

Per richiamare una stazione radio memorizzata:

- Premere il tasto PRESET (10) una volta;
- Premere il tasto > (4) o < (9) per selezionare la stazione desiderata;
- Premere il tasto SELECT (3) per confermare.

Nota: Si possono salvare 10 stazioni in funzione DAB/DAB+ e 10 stazioni in Radio FM. Una frequenza memorizzata può essere cancellata dalla memoria memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

INFORMAZIONI TRASMISSIONE DAB/DAB+

In modalità DAB, sul display verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto INFO/MENU (8) per cambiare le informazioni visualizzate.

Nota: non tutte le stazioni DAB forniscono informazioni visualizzabili dall'apparecchio.

DLS: visualizza informazioni relative al brano musicale trasmesso (artista, titolo brano, ecc...).

Tipo programma: visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

Nome trasmettente: visualizza le informazioni relative al trasmettente del servizio.

Numero/Frequenza trasmettente: visualizza le informazioni relative a numero e frequenza della stazione DAB/DAB+ trasmessa.

Bit Rate: visualizza informazioni relative al rapporto di compressione della trasmissione corrente. Più è alto il valore, migliore è la qualità della trasmissione.

Potenza segnale: visualizza le informazioni relative alla potenza del segnale tramite una barra sul display, più il segnale è forte, più la barra risulterà piena.

Ora/Data: visualizza informazioni relative all'orario e alla data della trasmissione corrente.

MENU RADIO DAB/DAB+/FM

1. In modalità DAB o Radio FM, tenere premuto per qualche secondo il tasto INFO/MENU (8);
2. Premere il tasto > (4) o < (9) e selezionare la voce desiderata tra:
In modalità DAB: *Manual tune, Station Order, Sleep, Factory Reset, FW Version*;
In modalità FM: *Factory Reset, Sleep e FW version*;
3. Premere il tasto SELECT (3) per entrare nelle impostazioni della voce selezionata.

Manual tune (Sintonizzazione manuale): permette di scansionare manualmente una singola frequenza DAB/DAB+. Premere il tasto > (4) o < (9) per selezionare il numero del canale relativo alla frequenza da scansionare e successivamente premere il tasto SELECT (3) per avviare la scansione.

Sleep: Per impostare l'autospegnimento (Sleep off, 10min, 30min, 60min e 90min).

Factory Reset (Ripristino valori di fabbrica): permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio. Spostarsi con il tasto > (4) o < (9) su YES e confermare con il tasto SELECT (3). Al termine del ripristino verrà effettuata una scansione automatica delle stazioni DAB/DAB+.

FW version (Versione del software): permette di visualizzare la versione del software dell'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:.....	Rech. Li-ion Battery 800mAh
.....	3x 1,5V "AAA"
Frequenza DAB/+:	174 - 240MHZ
Frequenza FM:.....	87,5 - 108MHz
Altoparlante:.....	1,5 pollici, 8Ω
Potenza Audio:.....	0,8W RMS
Dimensioni:.....	58x120x22mm

GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

USAGE NOTES

- Do not use power supply with a voltage higher than 5V $\overline{\sim}$, caused damage the item.
- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid placing the player:
 - Near magnetic fields.
 - Near any heat sources such as heaters and stoves.
 - In very damp places like bathrooms, swimming pools, etc...
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
- Place the appliance so that its sides there is always enough room for free air circulation (at least 5cm).
- If liquids enter the appliance, disconnect the batteries immediately and take the appliance to the nearest authorized TREVI service center..
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquids, such as vases, must be placed on the appliance.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

IMPORTANT

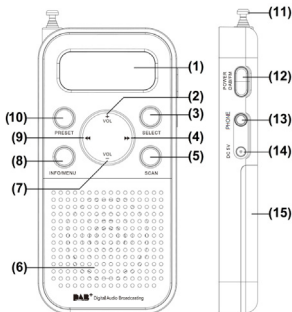
The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volume

DESCRIPTION AND CONTROLS



- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. LCD Display | 9. < (Prev) buttons |
| 2. VOL + buttons | 10. PRESET button |
| 3. SELECT button | 11. Rod Antenna |
| 4. > (Next) buttons | 12. POWER/ DAB+/ FM button |
| 5. SCAN button | 13. Headphone Jack |
| 6. Speaker | 14. DC 5V $\equiv$ socket |
| 7. VOL - buttons | 15. Battery compartment cover |
| 8. INFO/MENU button | |

OPERATING INSTRUCTION

Battery Charging (rechargeable battery supplied)

1. Insert the rechargeable battery into the unit;
2. Connect the charging cable (supplied) to the 5V $\equiv$ power socket (14) and inserting the other USB end into a USB power supply (**not supplied**) or to a PC;
3. The icon of the battery being charged is shown on the display;
4. With the battery running out, a warning message is shown on the display and after a certain time the radio switches off automatically.

Note: with a low battery, the radio may have abnormal behavior; in this case, recharge the battery.

ENGLISH DC Adapter (not included)

The appliance can also be operated using a 5V  power supply (**not supplied**).

- Connect the charging cable (supplied) to the 5V  power socket (14) and inserting the other USB end into a USB power supply (**not supplied**).

POWER ON/OFF

1. Adjust the antenna (11) extension;
2. Press POWER button (12) once to switch ON the unit;
3. Press POWER button (12) once to enter DAB/FM Mode
4. Press and hold POWER button (12) to switch OFF the unit.

VOLUME ADJUSTMENT

Adjust the volume with the controls VOL + (2) or VOL - (7). You may connect headphones with 3.5mm, plug to socket HEADPHONE (13). The loudspeaker is then muted.

KEY LOCK

Press and hold SELECT button (3) five seconds to activate key lock function (display shows a lock logo), all keys will be no function. To deactivate the key lock function, press and hold SELECT button (3) five seconds (lock logo disappear from display).

RADIO FM

1. Press the POWER button (12) to switch ON the unit;
2. Press the POWER button (12) again to select FM mode;
3. Select your station by using > (4) or < (9) button repeatedly to increase or decrease the frequency of 0.05MHz and perform a step-by-step search;
4. Press and hold > (4) or < (9) button for a few seconds to tune to the next or previous radio station with the best signal received; or press SCAN button (5) for Auto tuning:
 - Press SCAN once to forward search next station.
 - Hold SCAN to backward search previous station.

Radio Stations Preset

You can store the frequencies of up to 10 radio stations in the memory. A stored frequency can be erased from the memory by storing another frequency in its place.

1. In FM mode, move to the frequency to be stored, hold PRESET button (10); until the display Preset Empty with flashing 1-10 (1-10 is the preset

position number);

- If the preset number is empty, "Preset Empty" is shown.
 - If the position is saved with station, station frequency is shown.
2. Press > (4) or < (9) button to select the desired memory location;
 3. Press SELECT button (3) once to confirm and save the selected station.

To listen to a present station:

- Press PRESET button (10) once;
- Press the > (4) or < (9) button for selecting your desired station;
- Press SELECT button (3) to confirm.

FM TRANSMISSION INFORMATION

In FM mode, the display will show information about the current radio station.

1. Press the INFO/MENU button (8) to change the displayed information.

Note: *Not all DAB stations provide the information displayed by the device.*

RDS info: displays information about the song broadcast (artist, track title, etc...).

PTY, Program Type: Displays information about the FM station.

Transmitter Name: displays information about the sender of the service.

Time/Date: displays information relating to the hours and date of the current transmission.

Number/transmitter frequency: displays the transmission frequency.

Reception: displays whether the reception is Mono or Stereo.

DAB/DAB+ MODE

Auto Scan

1. Adjust the antenna extension and angle to have the best reception;
2. Press POWER button (12) to switch ON the unit;
3. The first time the radio is powered and switched on, it will automatically select DAB mode and start a quick scan of the DAB channels to search for available stations. Please leave it to complete this process;
4. Press > (4) or < (9) button to select desired station;

Note:

- You may have to wait for the unit to tune into the new channel.
 - In DAB mode, the date and time of the device are synchronized with those of the station being listened to.
5. Press SCAN button (5) can fully scan the available channels again.

Manual Scan

1. Hold INFO/MENU button (8), press > (4) or < (9) button and select "MANUAL TUNE", then press SELECT button (3);
2. Press > (4) or < (9) button to select desired channel (5A-13F), press SELECT button (3) to enter the channel;
3. Select station by using > (4) or < (9) button.

DAB Radio Stations Preset

You can store the frequencies of up to 10 radio stations in the memory. A stored frequency can be erased from the memory by storing another frequency in its place.

1. In DAB mode, move to the frequency to be stored, hold PRESET button (10); until the display Preset Empty with flashing 1-10 (1-10 is the preset position number);
 - If the preset number is empty, "Preset Empty" is shown.
 - If the position is saved with station, station frequency is shown.
2. Press > (4) or < (9) button to select the desired memory location;
3. Press SELECT button (3) once to confirm and save the selected station.

To listen to a present station:

- Press PRESET button (10) once;
- Press the > (4) or < (9) button for selecting your desired station;
- Press SELECT button (3) to confirm.

DAB/DAB+ INFORMATION

In DAB mode, the display will show informations about the current radio station.

1. Press the INFO/MENU button (8) repeatedly to change the displayed information.

Note: *Not all DAB stations provide the information displayed by the device.*

DLS: displays information about the song broadcast (artist, track title, etc...).

Program Type: Displays information about the type of material being broadcast.

Transmitter Name: displays information about the sender of the service.

Number/transmitter frequency: displays information relating to the number and frequency of DAB/DAB+ broadcast station.

Bit Rate: Displays information related to the transmission of the current compression ratio. The higher the value, the better the quality of the transmission.

Signal Strength: displays information about the signal strength via a bar on the display, the more the signal is stronger, the bar becomes full.

Time/Date: displays information relating to the hours and date of the current transmission.

RADIO DAB/DAB+/FM MENU

1. In DAB or FM radio mode, hold down the INFO/MENU button (8) for a few seconds;

2. Press > (4) or < (9) button and select the desired item from:

DAB mode: *Manual tune, Station Order, Sleep, Factory Reset, FW Version;*

FM mode: *Factory reset, Sleep, FW Version;*

3. Press SELECT button (3) to enter the settings of the selected item.

Manual tune: allows you to manually scan a single DAB/DAB+ frequency. Press > (4) or < (9) button to select the channel number relating to the frequency to be scanned and then press the SELECT (3) key to start the scan.

Sleep: To set the auto-off (Sleep off, 10min, 30min, 60min and 90min).

Factory Reset: allows you to reset the device to the factory settings. At the end of the reset an automatic scan of the DAB/DAB+ stations will be performed. Move with > (4) or < (9) button to YES and confirm with the SELECT button (3).

FW version: allows you to view the software version of the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power:	Rech. Li-ion Battery 800mAh
.....	3x 1,5V "AAA" size
DAB/+ band:	174 - 240 MHZ
FM band:	87,5 - 108 MHZ
Speaker:	1,5 pollici, 8Ω
Power Output:	0,8W RMS
Size:	58x120x22mm



WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.



USERS INFORMATION pursuant to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)"

This wheeled bin symbol on the product indicates that at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, take the remote control integrates the essential components that got to its life to the appropriate differentiated collection centers for electronic and electro-technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in terms of one to one, or one to zero for equipment having longer side of less than 25cm. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment for recycling, processing and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions stated in Legislative Decree n. Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014.

NOTES D'EMPLOI

- Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V $\overline{\text{---}}$. Cela cause un endommagement du lecteur.
- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
 - Près de champs magnétiques.
 - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et amenez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures d'eau et aucun objet contenant des liquides, tels que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Conservez ce manuel pour référence future.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

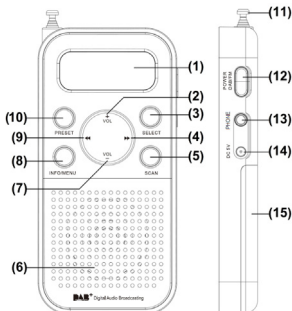
IMPORTANT

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écouter à volume élevé.



- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Écran LCD | 10. Bouton PRESET |
| 2. Bouton VOL + | 11. Antenne télescopique |
| 3. Bouton SELECT | 12. Bouton POWER: marche/arrêt/ fonction DAB/FM |
| 4. Bouton > (Suivant) | 13. Prise casque |
| 5. Bouton SCAN | 14. Entrée 5V --- pour adaptateur |
| 6. Haut-parleur | 15. Couverture du compartiment de la batterie |
| 7. Bouton VOL - | |
| 8. Bouton INFO/MENU | |
| 9. Bouton < (Précédent) | |

MODE D'EMPLOI

Chargement de la batterie (batterie rechargeable fournie)

1. Insérez la batterie rechargeable dans l'appareil;
2. Connectez le câble de charge (fourni) à la prise d'alimentation 5V --- (14) et insérez l'autre extrémité USB dans une alimentation USB (non fournie) ou dans un PC;
3. L'icône de la batterie en cours de charge s'affiche à l'écran;
4. Lorsque la batterie est épuisée, un message d'avertissement s'affiche à l'écran et après un certain temps, la radio s'éteint automatiquement.

Remarque: avec la batterie épuisée, la radio peut avoir un comportement anormal; dans ce cas, rechargez la batterie.

Alimenté par des piles alcalines (non rechargeables)

Ouvrez le compartiment à piles et insérez 3 piles de taille "AAA" en faisant attention aux polarités indiquées.

Adaptateur CC (non fourni)

L'appareil peut également être utilisé avec une alimentation 5V  (non fournie).

- Connectez le câble de charge (fourni) à la prise d'alimentation 5V  (14) et insérez l'autre extrémité USB dans une alimentation USB (non fournie).

MARCHE/ARRÊT

1. Réglez l'extension de l'antenne (11);
2. Appuyez une fois sur le bouton POWER (12) pour allumer l'appareil;
3. Appuyez une fois sur le bouton POWER (12) pour accéder au mode DAB/FM;
4. Appuyez sur le bouton POWER (12) et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil.

RÉGLAGE DU VOLUME

Réglez le volume avec les commandes VOL + (2) ou VOL - (7). Vous pouvez connecter un casque avec 3,5mm, fiche à la prise casque (13). Le haut-parleur est alors mis en sourdine.

SERRURE À CLÉ

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SELECT (3) pendant cinq secondes pour activer la fonction de verrouillage des touches (l'écran affiche un logo de verrouillage), toutes les touches seront sans fonction. Pour désactiver la fonction de verrouillage des touches, maintenez enfoncée la touche SELECT (3) pendant cinq secondes (le logo de verrouillage disparaît de l'écran).

RADIO FM

1. Appuyez sur le bouton POWER (12) pour allumer l'appareil;
2. Appuyez à nouveau sur le bouton POWER (12) et sélectionnez le mode FM;
3. sélectionnez votre station en utilisant le bouton > (4) ou < (9) à plusieurs reprises pour augmenter ou diminuer la fréquence de 0,05 MHz et effectuer une recherche étape par étape;
4. Appuyez et maintenez le bouton > (4) ou < (9) pendant quelques secondes pour syntoniser la station de radio suivante ou précédente avec le meilleur signal reçu; ou appuyez sur le bouton SCAN (5) pour

le réglage automatique:

- Appuyez une fois sur SCAN pour retransmettre la recherche de la recherche suivante.
- Maintenez SCAN enfoncé pour rechercher en arrière la station précédente.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez stocker les fréquences de jusqu'à 10 stations de radio dans la mémoire. Une fréquence stockée peut être effacée de la mémoire en stockant une autre fréquence à sa place.

1. En mode FM, accédez à la fréquence à mémoriser, maintenez le bouton PRESET (10); jusqu'à ce que l'affichage Preset Empty avec 1-10 clignotant (1-10 est le numéro de position prédéfinie);
 - Si le numéro de préréglage est vide, «Preset Empty» s'affiche.
 - Si la position est enregistrée avec la station, la fréquence de la station s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton > (4) ou < (9) pour sélectionner l'emplacement de mémoire souhaité;
3. Appuyez une fois sur le bouton SELECT (3) pour confirmer et enregistrer la station sélectionnée.

Pour écouter une station actuelle:

- Appuyez une fois sur le bouton PRESET (10);
- Appuyez sur le bouton > (4) ou < (9) pour sélectionner la station souhaitée;
- Appuyez sur le bouton SELECT (3) pour confirmer.

INFORMATIONS DE TRANSMISSION FM

En mode FM, une série d'informations relatives à la station écoutée apparaît à l'écran.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton INFO/MENU (8) pour modifier les informations affichées.

Remarque: toutes les stations DAB ne fournissent pas d'informations pouvant être visualisées à partir de l'appareil.

Informations RDS: affiche des informations sur la station FM.

PTY, Type de programme: affiche les informations relatives au type de programme transmis.

Heure et date: affiche les informations relatives à l'heure et à la date de la transmission en cours.

Fréquence de transmission: affiche la fréquence de transmission.

Réception: affiche si la réception est Mono ou Stéréo.

RADIO DAB/DAB+

Balayage automatique

1. Ajustez l'extension et l'angle de l'antenne (1) pour obtenir la meilleure réception;
2. Appuyez sur le bouton POWER (12) pour allumer l'appareil et sélectionnez le mode DAB;
3. La première fois que la radio est allumée et allumée, elle sélectionne automatiquement le mode DAB et lance un balayage rapide des canaux DAB pour rechercher les stations disponibles. Veuillez le laisser pour terminer ce processus;
4. Appuyez sur > (4) ou < (9) pour sélectionner la station souhaitée;

Remarque: En mode DAB, la date et l'heure de l'appareil sont synchronisées avec celles de la station en cours d'écoute.

5. Appuyez sur le bouton SCAN (5) pour balayer à nouveau les canaux disponibles.

Manual Scan

1. Appuyez sur le bouton INFO/MENU (8) et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes, appuyez sur les boutons > (4) ou < (9) et sélectionnez l'élément "MANUAL TUNE"; puis appuyez sur le bouton SELECT (3);
2. Appuyez sur > (4) ou < (9) pour sélectionner le canal souhaité (5A-13F), puis appuyez sur le bouton de SELECT (3) pour accéder au canal;
3. Sélectionnez la station à l'aide du bouton > (4) ou < (9).

Présélection des stations de radio DAB

Vous pouvez stocker les fréquences de jusqu'à 10 stations de radio dans la mémoire. Une fréquence stockée peut être effacée de la mémoire en stockant une autre fréquence à sa place.

1. En mode DAB, accédez à la fréquence à mémoriser, maintenez le bouton PRESET (10); jusqu'à ce que l'affichage Preset Empty avec 1-10 clignotant (1-10 est le numéro de position prédéfinie);
 - Si le numéro de présélection est vide, "Preset Empty" s'affiche.
 - Si la position est enregistrée avec la station, la fréquence de la station s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton > (4) ou < (9) pour sélectionner l'emplacement de mémoire souhaité;
3. Appuyez une fois sur le bouton SELECT (3) pour confirmer et enregistrer la station sélectionnée.

Pour écouter une station actuelle:

- Appuyez une fois sur le bouton PRESET (10);

- Appuyez sur le bouton > (4) ou < (9) pour sélectionner la station souhaitée;
- Appuyez sur le bouton SELECT (10) pour confirmer.

INFORMATIONS DE TRANSMISSION DAB/DAB+

En mode DAB, l'écran affiche une série d'informations sur la station de radio en cours.

1. Appuyez sur la touche INFO/MENU (8) pour modifier les informations affichées.

Remarque: *Toutes les stations DAB ne fournissent pas les informations affichées par l'appareil.*

DLS: affiche des informations sur la diffusion de la chanson (artiste, titre de plage, etc...).

Type de programme: Affiche des informations sur le type de matériel diffusé.

Nom de l'émetteur: affiche des informations sur l'expéditeur du service.

Fréquence nombre/émetteur: affiche les informations relatives au nombre et à la fréquence de la station de diffusion DAB/DAB+.

Bit Rate: Affiche des informations relatives à la transmission du taux de compression actuel. Plus la valeur est élevée, meilleure est la qualité de la transmission.

Force du signal: affiche des informations sur la puissance du signal via une barre sur l'écran, plus le signal est plus fort, la barre devient pleine.

Heure/Date: affiche les informations relatives aux heures/date de la transmission en cours.

RADIO DAB/DAB+/FM MENU

1. En mode DAB ou radio FM, maintenez la touche INFO/MENU (8) enfoncée pendant quelques secondes;
2. Appuyez sur les boutons > (4) ou < (9) et sélectionnez l'élément souhaité parmi:
En mode DAB: *Manual tune, Station Order, Sleep, Factory Reset, FW Version*;
En mode FM: *Factory Reset, Sleep e FW version*;
3. Appuyez sur le bouton SELECT (3) pour entrer les paramètres de l'élément sélectionné.

Manual tune: vous permet de balayer manuellement une seule fréquence DAB/DAB+. Appuyez sur le bouton > (4) ou < (9) pour

sélectionner le numéro de canal de la fréquence à balayer, puis appuyez sur la touche SELECT (3) pour lancer le balayage.

Sleep: Pour régler l'arrêt automatique (Sleep off, 10min, 30min, 60min et 90min).

Factory Reset: vous permet de réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine. A la fin de la réinitialisation, un balayage automatique des stations DAB/DAB + sera effectué. Déplacez le bouton > (4) ou < (9) sur YES et confirmez avec le bouton SELECT (3).

FW version: permet de visualiser la version du logiciel de l'appareil.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance:	Rech. Li-ion Battery 800mAh
.....	3x 1,5V "AAA"
Plage de fréquences DAB/+ :	174 - 240 MHz
Gamme de fréquences FM:	87,5 - 108 MHz
Haut-parleur:	1,5", 8Ω
Puissance de sortie:	0,8W RMS
Dimensions:	58x120x22mm

CONDITIONS DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.





UTILISATEURS INFORMATION conformément au décret législatif n°49 du 14 Mars, 2014 "La mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)"

Ce symbole de poubelle sur roues sur le produit indique que, à la fin de sa durée de vie doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre le contrôle à distance intègre les éléments essentiels qui ont obtenu à sa vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en termes de un à un, ou un à zéro pour les équipements ayant plus côté de moins de 25cm. collecte séparée appropriée pour l'équipement mis hors service pour le recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. le dumping illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par le décret législatif n. Décret législatif n°49 du 14 Mars 2014.

GEBRAUCHSHINWEISE

- Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V $\overline{\text{---}}$ dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
 - in der Nähe von Magnetfeldern.
 - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
 - in sehr staubigen Räumen.
 - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass auf den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten (mindestens 5cm).
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker unverzüglich von der Steckdose abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Keine offenen Flammenquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten auf dem Gerät platziert werden.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät stehen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

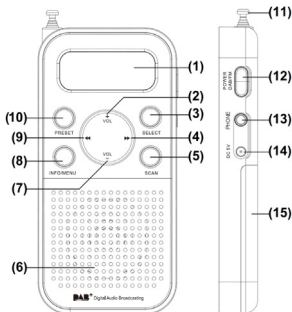
Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufSKIP+eisen.



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.

BESCHREIBUNG LINKS UND STEUERELEMENTEN



- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. LCD-Anzeige | 9. < (Bisherige) -Taste |
| 2. VOL + -Taste | 10. PRESET-Taste |
| 3. SELECT-Taste | 11. Teleskopantenne |
| 4. > (Nächster) -Taste | 12. POWER-Taste: ON/OFF/DAB+/FM |
| 5. SCAN-Taste | 13. Kopfhöreranschluss |
| 6. Lautsprecher | 14. DC 5V --- Anschluss |
| 7. VOL -- Taste | 15. Batteriefachdeckel |
| 8. INFO/MENU-Taste | |

GEBRAUCHSANWEISUNG

Laden des Akkus (Akku im Lieferumfang enthalten)

1. Setzen Sie den Akku in das Gerät ein;
2. Schließen Sie das Ladekabel (mitgeliefert) an die 5V --- (14) an und schließen Sie das andere USB-Ende an ein USB-Netzteil (nicht mitgeliefert) oder an einen PC an;
3. Das Symbol für den Ladevorgang wird auf dem Display angezeigt;

4. Wenn der Akku leer ist, wird eine Warnmeldung auf dem Display angezeigt und das Radio schaltet sich nach einer bestimmten Zeit automatisch aus.

Hinweis: Wenn der Akku leer ist, weist das Radio möglicherweise ein abnormales Verhalten auf. Laden Sie in diesem Fall den Akku auf.

Stromversorgung über Alkalibatterien (nicht wiederaufladbar)

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 3 Batterien der Größe "AAA" ein. Achten Sie dabei auf die angegebenen Polaritäten.

Stromversorgung über externes Netzteil (nicht mitgeliefert)

Das Gerät kann auch mit einem 5V  Netzteil (**nicht mitgeliefert**) betrieben werde.

- Schließen Sie das Ladekabel (mitgeliefert) an die 5V  Steckdose (14) an und stecken Sie das andere USB-Ende in ein USB-Netzteil (**nicht mitgeliefert**).

EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

1. Stellen Sie die Verlängerung der Antenne (11) ein.
2. Drücken Sie die POWER-Taste (12) einmal, um das Gerät einzuschalten;
3. Drücken Sie die POWER-Taste (12) einmal, um den DAB/FM-Modus aufzurufen
4. Halten Sie die POWER-Taste (12) gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

VOLUMEN EINSTELLUNG

Stellen Sie die Lautstärke mit den Reglern VOL + (2) oder VOL - (7) ein. Sie können Kopfhörer mit 3,5-mm-Stecker an die Buchse Kopfhöreranschluss (13) anschließen. Der Lautsprecher ist dann stummgeschaltet.

TASTENSPERRE

Halten Sie die SELECT-Taste (3) fünf Sekunden lang gedrückt, um die Tastensperrfunktion zu aktivieren (das Display zeigt ein Sperrlogo an). Alle Tasten sind ohne Funktion. Halten Sie zum Deaktivieren der Tastensperre die SELECT-Taste (3) fünf Sekunden lang gedrückt (das Sperrlogo wird nicht mehr angezeigt).

RADIO FM

1. Drücken Sie die POWER-Taste (12), um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die POWER-Taste (12) erneut, um den FM-Modus auszuwählen.
3. Wählen Sie Ihren Sender mit den Tasten > (4) oder < (9) aus, um die Frequenz von 0,05 MHz zu erhöhen oder zu verringern, und führen Sie eine schrittweise Suche durch.

4. Halten Sie die Taste > (4) oder < (9) einige Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten oder vorherigen Radiosender mit dem besten empfangenen Signal zu wechseln. oder drücken Sie die SCAN-Taste (5) für die automatische Sendersuche:
- Drücken Sie einmal SCAN, um die Suche nach dem nächsten Sender weiterzuleiten.
 - Halten Sie SCAN gedrückt, um den vorherigen Sender rückwärts zu suchen.

Voreinstellung für Radiosender

Sie können die Frequenzen von bis zu 10 Radiosendern speichern. Eine gespeicherte Frequenz kann aus dem Speicher gelöscht werden, indem an ihrer Stelle eine andere Frequenz gespeichert wird.

1. Gehen Sie im FM-Modus zu der Frequenz, die gespeichert werden soll, und halten Sie die PRESET-Taste (10) gedrückt, bis die Anzeige leer blinkt (1-10 ist die voreingestellte Positionsnummer);
 - Wenn die Festsendernummer leer ist, wird "Festsendernummer leer" angezeigt.
 - Wenn die Position mit dem Sender gespeichert wurde, wird die Senderfrequenz angezeigt;
2. Drücken Sie die Taste > (4) oder < (9), um den gewünschten Speicherort auszuwählen;
3. Drücken Sie die SELECT-Taste (3) einmal, um den ausgewählten Sender zu bestätigen und zu speichern.

VSo hören Sie einen aktuellen Sender

- Drücken Sie einmal die PRESET-Taste (10).
- Drücken Sie die Taste > (4) oder < (9), um den gewünschten Sender auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste (3).

FM-ÜBERTRAGUNGSGEOMETRIEN

Im UKW-Modus wird eine Reihe von Informationen zum gerade gehörten Sender auf dem Display angezeigt.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste INFO/MENU (8), um die angezeigten Informationen zu ändern.

Hinweis: Nicht alle DAB-Sender bieten Informationen, die vom Gerät aus angezeigt werden können.

RDS-Informationen: Zeigt Informationen zum UKW-Sender an.

PTY, Program Type (Programmtyp): Zeigt Informationen zum übertragenen Programmtyp an.

Uhrzeit und Datum: vZeigt Informationen zu Uhrzeit und Datum der aktuellen Übertragung an.

Sendefrequenz: Zeigt die Sendefrequenz an.

Empfang: Zeigt an, ob der Empfang Mono oder Stereo ist.

DAB/DAB+ -MODUS

Automatischer Scan

1. Passen Sie die Antennenverlängerung und den Antennenwinkel an, um den besten Empfang zu erzielen.
2. Drücken Sie die POWER-Taste (12), um das Gerät einzuschalten.
3. Wenn Sie das Radio zum ersten Mal einschalten, wird automatisch der DAB-Modus ausgewählt und ein schneller Suchlauf nach verfügbaren Sendern gestartet. Bitte überlassen Sie es, um diesen Vorgang abzuschließen.
4. Drücken Sie die Taste > (4) oder < (9), um den gewünschten Sender auszuwählen.

Hinweis:

- Möglicherweise müssen Sie warten, bis sich das Gerät auf den neuen Kanal eingestellt hat.

- Im DAB-Modus werden Datum und Uhrzeit des Geräts mit denen des gerade gehörten Senders synchronisiert.

5. Drücken Sie die SCAN-Taste (5), um die verfügbaren Kanäle erneut vollständig abzusuchen.

Manuelle Suche

1. Halten Sie die Taste INFO/MENU (8) gedrückt, drücken Sie die Taste > (4) oder < (9), und wählen Sie "MANUAL TUNE" aus. Drücken Sie dann die Taste SELECT (3);
2. Drücken Sie die Taste > (4) oder < (9), um den gewünschten Kanal (5A-13F) auszuwählen, und drücken Sie die Taste SELECT (3), um den Kanal aufzurufen;
3. Wählen Sie den Sender mit der Taste > (4) oder < (9).

DAB-Radiosender-Voreinstellung

Sie können die Frequenzen von bis zu 10 Radiosendern speichern. Eine gespeicherte Frequenz kann aus dem Speicher gelöscht werden, indem an ihrer Stelle eine andere Frequenz gespeichert wird.

1. Gehen Sie im DAB-Modus zu der Frequenz, die gespeichert werden soll, und halten Sie die PRESET-Taste (10) gedrückt. bis die Anzeige leer blinkt (1-10 ist die voreingestellte Positionsnummer);
- Wenn die Festsendernummer leer ist, wird "Festsendernummer leer"

angezeigt.

- Wenn die Position mit dem Sender gespeichert wurde, wird die Senderfrequenz angezeigt.
- 2. Drücken Sie die Taste > (4) oder < (9), um den gewünschten Speicherort auszuwählen.
- 3. Drücken Sie die SELECT-Taste (3) einmal, um den ausgewählten Sender zu bestätigen und zu speichern.

So hören Sie einen aktuellen Sender:

- Drücken Sie einmal die PRESET-Taste (10).
- Drücken Sie die Taste > (4) oder < (9), um den gewünschten Sender auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste (3).

DAB/DAB + ÜBERTRAGUNGSMITTELS INFORMATIONEN

Im DAB-Modus wird eine Reihe von Informationen zum gerade gehörten Sender auf dem Display angezeigt

1. Drücken Sie wiederholt die Taste INFO/MENU (8), um die angezeigten Informationen zu ändern.

Hinweis: *icht alle DAB-Sender bieten Informationen, die vom Gerät aus angezeigt werden können.*

DLS: Zeigt Informationen zum übertragenen Musikstück an (Künstler, Songtitel usw.).

Programmtyp: Zeigt Informationen zum übertragenen Programmtyp an.

Sendername: Zeigt Informationen zum Sender des Dienstes an.

Sendernummer/-frequenz: Zeigt Informationen zu Nummer und Frequenz des gesendeten DAB/DAB+ -Senders an.

Bitrate: Zeigt Informationen zum Komprimierungsverhältnis der aktuellen Übertragung an. Je höher der Wert, desto besser die Übertragungsqualität.

Signalstärke: Zeigt Informationen zur Signalstärke über einen Balken auf dem Display an. Je stärker das Signal, desto voller wird der Balken.

Uhrzeit/Datum: Zeigt Informationen zu Uhrzeit und Datum der aktuellen Übertragung an.

DAB/DAB+ /FM-RADIO-MENÜ

1. Halten Sie im DAB- oder UKW-Radiomodus die Taste INFO/MENU (8) einige Sekunden lang gedrückt.
2. Drücken Sie die Tasten > (4) oder < (9) und wählen Sie den gewünschten Eintrag aus:

Im DAB-Modus: *Manual tune, Station Order, Sleep, Factory Reset, FW Version;*

Im UKW-Modus: *Factory Reset, Sleep e FW version;*

- Drücken Sie die SELECT-Taste (3), um die Einstellungen des ausgewählten Elements einzugeben.

Manual tune: Ermöglicht das manuelle Suchen einer einzelnen DAB/DAB + -Frequenz. Drücken Sie die Taste > (4) oder < (9), um die Kanalnummer für die zu durchsuchende Frequenz auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste SELECT (3), um den Suchlauf zu starten.

Sleep: Zum Ausschalten der automatischen Abschaltung (Sleep off, 10min, 30min, 60min und 90min).

Factory Reset: Mit dieser Option können Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Am Ende des Reset wird ein automatischer Suchlauf der DAB/DAB+ -Sender durchgeführt. Bewegen Sie sich mit den Tasten > (4) oder < (9) zu YES und bestätigen Sie mit der Taste SELECT (3).

FW version: Damit können Sie die Softwareversion des Geräts anzeigen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Leistung:.....	Rech. Li-ion Battery 800mAh
.....	3x 1,5V "AAA"
Frequenzbereich DAB/+ :	174 - 240 MHz
Frequenzbereich FM:.....	87,5 - 108 MHz
Sprecher:.....	1,5", 8Ω
Ausgangsleistung:.....	0,8W RMS
Abmessungen:.....	58x120x22mm

GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
- Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
- TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.





Benutzer Information gemäß Gesetzesdekret Nr 49 von 14, März 2014 "Die Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)"

Dieses Mülleimers Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass muss am Ende seines Lebens von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden. Der Benutzer muss daher nehmen die Fernbedienung die wesentlichen Komponenten integriert, die für elektronische und elektrotechnische Abfälle in die entsprechenden differenzierten Sammelstellen zu seinem Leben bekam, oder es an den Händler zurückgeben, wenn ein neues Gerät gleichwertiger Art Kauf in Bezug auf 12.59, oder eine für Geräte mit längeren Seite von weniger als 25cm auf Null. Die angemessene, getrennte Sammlung für die stillgelegte Anlagen für Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, die Umwelt und die menschliche Gesundheit negative Auswirkungen zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien das Produkt zusammengesetzt. Illegal Dumping des Produkts durch den Benutzer bringt die Anwendung von Verwaltungssanktionen in Lgs angegeben. Dekr 49 von 14. März 2014.

NOTAS DE USO

- No use alimentadores con voltaje superior a 5V --- , pueden dañar el reproductor.
- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
 - cerca de campos magnéticos.
 - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
 - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
 - en lugares muy polvorientos.
 - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que a sus lados haya siempre suficiente espacio para la libre circulación de aire (por lo menos 5 cm).
- En caso de que penetren líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras de agua y no se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- Guarde este manual para futuras referencias.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

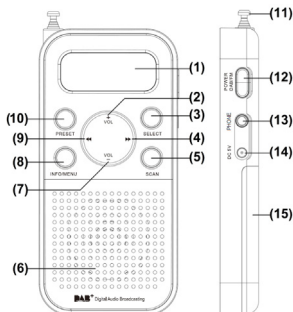
La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.

CONTROLES Y DESCRIPCIÓN ENLACES



- | | |
|------------------------|---|
| 1. Pantalla LCD | 10. Botón PRESET |
| 2. Botón VOL + | 11. Antena telescópica |
| 3. Botón SELECT | 12. Botón POWER: ON/OFF/DAB+/FM |
| 4. Botón > (Siguiente) | 13. Toma de auriculares |
| 5. Botón SCAN | 14. DC 5V USB |
| 6. Speaker | 15. Tapa del compartimiento de la batería |
| 7. Botón VOL - | |
| 8. Botón INFO/MENU | |
| 9. Botón < (Anterior) | |

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Carga de la batería (batería recargable suministrada)

1. Inserte la batería recargable en la unidad;
2. Conecte el cable de carga (suministrado) a la toma de corriente de 5V USB (14) e inserte el otro extremo USB en una fuente de alimentación USB (**no suministrada**) o en una PC;
3. El icono de la batería que se está cargando se muestra en la pantalla;
4. Con la batería agotada, se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla y, después de cierto tiempo, la radio se apaga automáticamente.

Nota: con la batería agotada, la radio puede tener un comportamiento

anormal; En este caso, recargue la batería.

Alimentado por pilas alcalinas (no recargables)

Abra el compartimento de la batería e inserte 3 baterías de tamaño "AAA" prestando atención a las polaridades indicadas.

Fuente de alimentación a través de fuente de alimentación externa (no suministrada)

El aparato también puede funcionar con una fuente de alimentación de 5V  (no suministrada).

- Conecte el cable de carga (suministrado) a la toma de corriente de 5V  (14) e inserte el otro extremo USB en una fuente de alimentación USB (no suministrada).

ENCENDIDO/APAGADO

1. Ajuste la extensión de la antena (11);
2. Presione el botón de POWER (12) una vez para encender la unidad;
3. Presione el botón de POWER (12) una vez para ingresar al modo DAB/FM;
4. Mantenga presionado el botón de POWER(12) para apagar la unidad.

AJUSTE DE VOLUMEN

Ajuste el volumen con los controles VOL + (2) o VOL - (7). Puede conectar auriculares con conector de 3,5mm a la toma Auricular (13). El altavoz se silencia.

BLOQUEO DE TECLAS

Mantenga presionado el botón SELECT (3) cinco segundos para activar la función de bloqueo de teclas (la pantalla muestra un logotipo de bloqueo), todas las teclas no funcionarán. Para desactivar la función de bloqueo de teclas, presione y sostenga SELECT button (3) cinco segundos (el logotipo de bloqueo desaparece de la pantalla).

RADIO FM

1. Presione el botón de POWER (12) para encender la unidad;
2. Presione el botón POWER (12) nuevamente para seleccionar el modo FM;
3. Seleccione su estación usando el botón > (4) o < (9) repetidamente para aumentar o disminuir la frecuencia de 0.05MHz y realizar una búsqueda paso a paso;
4. Mantenga presionado el botón > (4) o < (9) durante unos segundos para sintonizar la estación de radio siguiente o anterior con la mejor señal recibida; o presione el botón SCAN (5) para la sintonización

automática:

- Presione SCAN una vez para avanzar la búsqueda de la siguiente estación.
- Mantenga presionado SCAN para buscar hacia atrás la estación anterior.

Estaciones de radio preestablecidas

Puede almacenar las frecuencias de hasta 10 estaciones de radio en la memoria. Una frecuencia almacenada se puede borrar de la memoria almacenando otra frecuencia en su lugar.

1. En el modo FM, muévase a la frecuencia que se va a almacenar, mantenga presionado el botón PRESET (10); hasta que la pantalla Preset Empty esté parpadeando 1-10 (1-10 es el número de posición preestablecido);
 - Si el número de preajuste está vacío, se muestra "Preset Empty".
 - Si la posición se guarda con la estación, se muestra la frecuencia de la estación.
2. Presione el botón > (4) o < (9) para seleccionar la ubicación de memoria deseada;
3. Presione el botón SELECT (3) una vez para confirmar y guardar la estación seleccionada.

Para escuchar una emisora actual

- Presione el botón PRESET (10) una vez;
- Presione el botón > (4) o < (9) para seleccionar la estación deseada;
- Presione el botón SELECT (3) para confirmar.

INFORMACIÓN DE TRANSMISIÓN FM

En el modo FM, aparecerá en la pantalla una serie de información relacionada con la estación que se está escuchando.

1. Presione el botón INFO/MENU (8) varias veces para cambiar la información que se muestra.

Nota: no todas las estaciones DAB proporcionan información que se puede ver desde el dispositivo.

Información RDS: muestra información sobre la estación de FM.

PTY, Tipo de programa: muestra información relacionada con el tipo de programa transmitido.

Hora y fecha: muestra información relacionada con la hora y fecha de la transmisión actual.

Frecuencia de transmisión: muestra la frecuencia de transmisión.

Recepción: muestra si la recepción es Mono o Estéreo.

RADIO DAB/DAB+

Búsqueda automática

1. Ajuste la extensión y el ángulo de la antena para tener la mejor recepción;
2. Presione el botón de POWER (12) para encender la unidad;
3. La primera vez que se enciende y enciende la radio, seleccionará automáticamente el modo DAB e iniciará una búsqueda rápida de los canales DAB para buscar las estaciones disponibles. Por favor, déjelo para completar este proceso;
4. Presione el botón > (4) o < (9) para seleccionar la estación deseada;

Nota:

- *Puede que tenga que esperar a que la unidad sintonice el nuevo canal.*
 - *En modo DAB, la fecha y la hora del dispositivo se sincronizan con las de la estación que se está escuchando.*
5. Presione el botón SCAN (5) para escanear completamente los canales disponibles nuevamente.

Búsqueda manual

1. Mantenga presionado el botón INFO/MENU (8), presione el botón > (4) o < (9) y seleccione "MANUAL TUNE", luego presione el botón SELECT (3);
2. Presione el botón > (4) o < (9) para seleccionar el canal deseado (5A-13F), presione el botón SELECT (3) para ingresar al canal;
3. Seleccione la estación usando el botón > (4) o < (9).

Almacenamiento de estaciones de radio DAB/DAB +

Puede almacenar las frecuencias de hasta 10 estaciones de radio en la memoria. Una frecuencia almacenada se puede borrar de la memoria almacenando otra frecuencia en su lugar.

1. En modo DAB, muévase a la frecuencia que se va a almacenar, mantenga presionado el botón PRESET (10); hasta que la pantalla Preset Empty esté parpadeando 1-10 (1-10 es el número de posición preestablecido);
 - Si el número de preajuste está vacío, se muestra "Preset Empty".
 - Si la posición se guarda con la estación, se muestra la frecuencia de la estación.
2. Presione el botón > (4) o < (9) para seleccionar la ubicación de memoria deseada;
3. Presione el botón SELECT (3) una vez para confirmar y guardar la estación seleccionada.

Para escuchar una emisora actual:

- Presione el botón PRESET (10) una vez;
- Presione el botón > (4) o < (9) para seleccionar la estación deseada;
- Presione el botón SELECT (3) para confirmar.

INFORMACIÓN DE TRANSMISIÓN DAB/DAB+

En el modo DAB, la pantalla mostrará una serie de información sobre la estación de radio actual.

1. Pulse el botón INFO/MENU (8) para cambiar la información visualizada.

Nota: No todas las estaciones DAB proporcionan la información mostrada por el dispositivo.

DLS: muestra información sobre la emisión de la canción (artista, título de la pista, etc...).

Tipo de programa: Muestra información sobre el tipo de material que se emite.

Nombre del Transmisor: muestra información sobre el remitente del servicio.

Número/frecuencia del transmisor: muestra información relativa al número y frecuencia de la emisora DAB/DAB+.

Bit Rate: Muestra información relacionada con la transmisión de la relación de compresión actual. Cuanto mayor sea el valor, mejor será la calidad de la transmisión.

Intensidad de la señal: muestra información sobre la intensidad de la señal a través de una barra en la pantalla, cuanto más fuerte es la señal, la barra se llena.

Hora y Fecha: muestra información sobre la hora y fecha de la emisión actual.

MENU RADIO DAB/DAB+/FM

1. En el modo DAB o Radio, mantenga presionado el botón INFO/MENU (8) durante unos segundos;
2. Presione los botones > (4) o < (9) y seleccione el elemento deseado entre:

En modo DAB: *Manual tune, Station Order, Sleep, Factory Reset, FW Version;*

En modo FM: *Factory Reset, Sleep e FW version;*

3. Presione el botón SELECT (3) para ingresar la configuración del elemento seleccionado.

Manual tune: le permite escanear manualmente una sola frecuencia DAB/DAB+. Presione la tecla > (4) o < (9) para seleccionar el número

de canal relacionado con la frecuencia a escanear y luego presione la tecla SELECT (3) para iniciar la búsqueda.

Sleep: para configurar el apagado automático (Sleep off, 10min, 30min, 60min y 90min).

Factory Reset: le permite restablecer el dispositivo a la configuración de fábrica. Al final del reinicio, se realizará un escaneo automático de las estaciones DAB/DAB+. Muévase con los botones > (4) o < (9) a YES y confirme con el botón SELECT (3).

SW version: le permite ver la versión de software del dispositivo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia:.....	Rech. Li-ion Battery 800mAh
.....	3x 1,5V "AAA" size
Rango de frecuencia DAB/+:.....	174 - 240 MHZ
Gama de frecuencias FM:.....	87,5 - 108 MHZ
Altavoz:.....	1,5", 8Ω
Potencia de salida:.....	0,8W RMS
Dimensiones:.....	58x120x22mm

CLAUSULAS DE GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.





■ Usuarios de la información de conformidad con el Decreto Legislativo N°49 del 14 de marzo 2014 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)"

Este símbolo de contenedor de ruedas en el producto indica que al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los demás residuos. El usuario debe, por lo tanto, tomar el control remoto integra los componentes esenciales que llegaron a su vida útil a los centros adecuados de recogida de residuos electrónicos y electrotécnicos, o devolverlo al distribuidor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en términos de uno a uno, o uno a cero para el equipo que tiene lado más largo de menos de 25 cm. la recogida selectiva apropiado para el equipo fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible ayuda a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales que componen el producto. el vertido ilegal del producto por parte del usuario implica la aplicación de sanciones administrativas establecidas en el Decreto Legislativo n. Decreto Legislativo N°49 de 14 de marzo de 2014.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DAB 7F90 R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCDAB7F90R.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type DAB 7F90 R is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCDAB7F90R.pdf>



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
- FR** Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo

trevi

DAB 7F90 R



DAB 7F90 R

NOTE



Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430
www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA